

GWINNER[®]

W O H N D E S I G N

Lebensfreude lässt sich einrichten.



C A S A L E

IMMER EINEN TICK ANDERS.
ALWAYS A TOUCH DIFFERENT.



WAS MACHT EIGENTLICH DAS
GEWISSE ETWAS AUS?
WHAT ACTUALLY MAKES THAT
CERTAIN SOMETHING?



- > Die Kombination von hochwertigem Holz mit Lackflächen in Trendfarben kann schon per se fast als Erfolgsrezept gelten. Und doch sieht man auf den ersten Blick, dass hier außerdem mit einem besonderen Sinn für das Besondere raffinierte Effekte erzielt werden. Das liegt vor allem an der Verarbeitung der Holzarten, die mit einem eigens entwickelten Arbeitsschritt ihre sägerauhe Optik erhalten. Genau das macht das Programm so unverwechselbar und einzigartig. Im Zusammenspiel mit der Klarheit, die das Designkonzept ausstrahlt, steht **casale** in allen Variationen im Mittelpunkt der Aufmerksamkeit. <
- > The combination of high-quality wood with surfaces lacquered in trendy colours is almost a recipe for success by itself. Yet here, it only takes a glance to see that deliberate effects are achieved with a special appreciation for the exceptional. This is mainly the result of a specially developed work process that leaves the timbers with their rough-sawn look. It is precisely this that makes the range so unmistakable and unique. Together with the design concept's clearly defined lines, **casale** steals the show in any variation. <



> Gerade, wo so unterschiedliche Materialien aufeinander treffen und im Kontrast eine besondere Wirkung entfalten, spielt die Sorgfalt bei Auswahl und Verarbeitung eine bedeutende Rolle. Erfahrung, Kompetenz und Know-how sind die Voraussetzungen für die großartige Kombination der Lackflächen mit ausgesuchten Holzarten in der speziellen sägerauen Optik. **casale** ist eine wahre Meisterleistung und zeugt von einem ganz besonderen Händchen. <

> Particularly where different materials come together to create a contrast with stunning effect, they must be selected and crafted with meticulous care. Experience, skill and expertise are essential for the magnificent combination of lacquered surfaces and selected timbers in their special rough-sawn look. **casale** is a veritable jewel and bears testimony to a particularly talented hand. <

Kombination **CS04** Lack weiß/Nussbaum natur sägerauh B/H/T: 340,9/214,5/41,2-55,7 cm.
 Combination **CS04** Lacquer white/Natural walnut rough-sawn W/H/D: 340.9/214.5/41.2-55.7 cm.

MIT VIEL FINGERSPITZENGEFÜHL
 GELINGT DER GROSSE WURF.
 HITTING THE MARK WITH
 EXQUISITE CRAFTSMANSHIP.



> Es ist doch eine Selbstverständlichkeit, dass man alles, woran das Herz hängt, auch besonders behutsam pflegen und bewahren will. Dabei sind die Ansprüche so unterschiedlich wie die persönlichen Vorlieben selbst. **casale** eröffnet hinter hochwertigen Lackfronten ganze Welten für alle persönlichen Schätze. Mit klarer Linie und Modernität begeistert das innovative Wohnprogramm und steht mit großzügigen Stauraum-Lösungen einfach überzeugend da. <

> Wanting to protect and take particular care of everything that's dear to the heart goes without saying. This is where the demands and expectations are as different as personal preferences themselves. Behind high-quality lacquered fronts, **casale** opens up a whole new world for all those personal treasures. The innovative programme appeals for its clear lines and modern looks, and simply delights with its generous storage solutions. <



FÜR DAS EIGENE GLÜCK BRAUCHT
ES DEN RICHTIGEN PLATZ.
PERSONAL TREASURES NEED
THE RIGHT PLACE.



Kombination **CS01** Lack taupe/Eiche natur sägerauh B/H/T: 308,8/214,5/41,2 cm.
Highboard **CS42** Lack taupe/Nussbaum natur sägerauh B/H/T: 195/144,1/41,2 cm.
Couchtisch **CT125D** Lack taupe/Eiche natur sägerauh B/H/T: 125/42/75 cm.
Kombination **CS01** Lacquer taupe/Natural oak rough-sawn W/H/D: 308.8/214.5/41.2 cm.
Highboard **CS42** Lacquer taupe/Natural oak rough-sawn W/H/D: 195/144.1/41.2 cm.
Coffee table **CT125D** Lacquer taupe/Natural oak rough-sawn W/H/D: 125/42/75 cm.



> Neben ihrem objektiven Wert, bekommen Dinge oft eine persönliche Wertigkeit. Das liegt meist an dem besonderen Licht, in dem man sie sieht. Bei **casale** lässt die filigrane LED-Beleuchtung jede Menge Spielraum, um solche Akzente zu setzen und die Aufmerksamkeit darauf zu lenken. Ein besonderer Blickfang sind zudem die Vitrinen, die im Zusammenspiel von Glas und Licht die Geradlinigkeit des Design-Konzepts zusätzlich inszenieren. <

> Alongside their objective worth, things often gain personal value. This is mostly down to the special light they are seen in. With **casale**, the filigree LED lighting leaves plenty of scope for showcasing and drawing attention to them. The display units are a particular eye-catcher too, additionally showing off the design concept's clean-cut lines in the interplay of glass and light. <

Kombination **CS02** Lack weiß/Nussbaum natur sägerauh B/H/T: 292,5/214,5/41,2-55,7 cm.
 Highboard **CS41** Lack weiß/Nussbaum natur sägerauh B/H/T: 130/144,1/41,2 cm.
 Couchtisch **CT125D** Lack weiß/Nussbaum natur sägerauh B/H/T: 125/42/75 cm.
 Kombination **CS02** Lacquer white/Natural walnut rough-sawn W/H/D: 292.5/214.5/41.2-55.7 cm.
 Highboard **CS41** Lacquer white/Natural walnut rough-sawn W/H/D: 130/144.1/41.2 cm.
 Coffee table **CT125D** Lacquer white/Natural walnut rough-sawn W/H/D: 125/42/75 cm.

KOSTBARE MOMENTE
 ERSTRAHLEN IM NEUEN LICHT.
 PRECIOUS MOMENTS
 SHINING IN A NEW LIGHT.



> Selbstverständlich erfordern unterschiedliche Anlässe und Veränderungen oftmals eine gewisse Anpassung. Doch diese Entwicklung bedeutet keinesfalls, dass man den eigenen Stil aufgeben muss. Bei **casale** sind Vielseitigkeit und Konsequenz keinerlei Widerspruch. Das durchdachte Designprinzip zeigt mit vielen Varianten nahezu unbegrenzte Möglichkeiten und bleibt sich dabei immer treu. Unverwechselbar mit viel Flexibilität – Hut ab! <

> Changing circumstances often demand a certain amount of adjustment. But in no way do situations like these come with a need to abandon your own particular style. With **casale**, diversity and consistency are not a contradiction at all. Providing a wealth of options, the carefully considered design principle offers almost boundless possibilities while always remaining true to itself. Unmistakeable with stacks of flexibility – hats off to it! <



DER EIGENE STIL PASST BEI
JEDER GELEGENHEIT.
PERSONAL STYLE TO FIT
EVERY OCCASION.



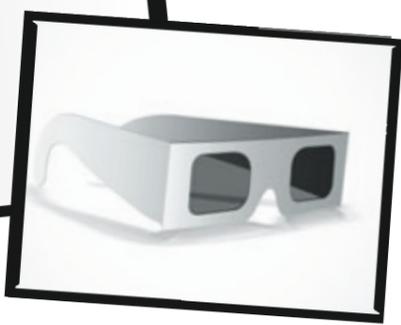
Kombination **CS05** (siehe auch Titelbild **CS08**) Lack taupe/Eiche natur sägerauh B/H/T: 425,8/214,5/41,2-55,7 cm.
Combination **CS05** (see title page also **CS08**) Lacquer taupe/Natural oak rough-sawn W/H/D: 425.8/214.5/41.2-55.7 cm.

> In der Informationsgesellschaft gehört der Umgang mit modernen Medien einfach zum Alltag. Vielleicht ist es nicht immer ganz leicht zu entscheiden, auf welchen Kanal die Aufmerksamkeit gelenkt wird. Mit **casale** wird es aber ganz leicht, jederzeit maximalen Komfort zu genießen. Ausgereifte Technik ist hier so selbstverständlich wie anspruchsvolles Design. Dazu gehört das praktische Kabelmanagement ebenso wie ein Infrarot-Repeater. Und als Zuschauer fühlt man sich plötzlich mittendrin. <

> In the information age, dealing with modern media is simply part of everyday routine. It may not always be easy to decide which channel to watch. With **casale**, though, it's very easy to enjoy maximum comfort and convenience whatever the hour. This is where perfected technology is taken as much for granted as sophisticated design. This includes the practical cable management system just as it does an infrared repeater. And as a viewer, you suddenly feel you're right in the middle of it all ... <



EINE NEUE DIMENSION DER
UNTERHALTUNG.
A NEW DIMENSION IN
ENTERTAINMENT.



Kombination **CS03** Lack taupe/Kernesche natur sägerauh B/H/T: 308,8/214,5/41,2 cm.
 Sideboard **CS51** Lack taupe/Kernesche natur sägerauh B/H/T: 195/80/41,2 cm. Wandpaneel **WP23-195** Lack taupe/Kernesche natur sägerauh B/H/T: 195/52,8/28,6 cm.
 Couchtisch **CT125D** Lack taupe/Kernesche natur sägerauh B/H/T: 125/42/75 cm.
 Combination **CS03** Lacquer taupe/Natural core ash rough-sawn W/H/D: 308.8/214.5/41.2 cm.
 Sideboard **CS51** Lacquer taupe/Natural core ash rough-sawn W/H/D: 195/80/41.2 cm. Wall panel **WP23-195** Lacquer taupe/Natural core ash rough-sawn W/H/D: 195/52,8/28,6 cm.
 Coffee table **CT125D** Lacquer taupe/Natural core ash rough-sawn W/H/D: 125/42/75 cm.



> Es gibt Dinge, die vor allem in der Menge ihre Wirkung entfalten. Das ist bei diesem innovativen Möbelprogramm ganz anders. Denn das besondere Merkmal, das **casale** ausmacht, wird selbstverständlich auch beim Solitärmöbel ganz unverkennbar umgesetzt: die Trendfarben der Lackflächen in Verbindung mit ausgesuchten Holzarten in sägerauen Optik als Blickfang. <

> There are some things that look best in a group. With this innovative furniture range, that's different. Because needless to say, what makes **casale** so special is also unmistakably reflected in this stand-alone furniture: lacquered surfaces in trendy colours combined with selected timbers in their eye-catching rough-sawn look. <

DIE EINZIGARTIGKEIT BESTICHT
AUCH IM EINZELNEN.
UNIQUENESS ALSO CAPTIVATES
ON ITS OWN.



Kombination **CS32** Lack taupe/Eiche natur sägerauh B/H/T: 276,3/214,5/41,2 cm. Kombination **CS32** Lacquer taupe/Natural oak rough-sawn W/H/D: 276.3/214.5/41.2 cm.



> Wer die Geradlinigkeit von **casale** auch in seinem Speisezimmer fortsetzen möchte, kann das mit dem Esstisch hervorragend umsetzen. Ein wenig Abwechslung bringt der Esstisch in Bootsform, der sich aber auch durch seinen Wiedererkennungswert in Lack- und sägerauer Optik, bestens in die Casale-Reihe eingliedert. Für noch mehr Gäste sind die Tische durch zwei Einlegeplatten im Handumdrehen vergrößerbar. <

> Those who would like to continue the linearity of **casale** in their dining room can easily do so with the dining table. The boat-shaped dining table adds a little variety, and with its familiar lacquer and rough-sawn finish blends beautifully with the Casale series. And when more guests arrive, the tables extend in moments by adding the two extension panels. <

ES SIND NUANCEN, DIE DEN NERV TREFFEN.
IT'S NUANCES THAT HIT THE NERVE.



Das Besondere hat viele Freunde: die Ausziehplatte für noch mehr Gäste.
The exceptional has many friends: the extension leaf for more guests.

Esstisch **ET170AD** Lack taupe/Eiche natur sägerauh B/H/T: 170-270/75/95 cm. Einzeltypen **UV12-841R+L** Lack taupe/Eiche natur sägerauh, B/H/T: 65/214,5/41,2 cm.
Dining table **ET170AD** Lacquer graphite/Natural oak rough-sawn W/H/D: 170-280/75/95 cm. Cabinets **UV12-841R+L** Lacquer taupe/Natural oak rough-sawn W/H/D: 65/214.5/41.2 cm.



Couchtisch **CT85D** Lack taupe/Eiche natur sägerauh B/H/T: 85/42/85 cm.
Coffee table **CT85D** Lacquer taupe/Natural oak rough-sawn W/H/D: 85/42/85 cm.



Couchtisch **CT125D** Lack weiß/Nussbaum natur sägerauh B/H/T: 125/42/75 cm.
Coffee table **CT125D** Lacquer white/Natural walnut rough-sawn W/H/D: 125/42/75 cm.

Couchtische sind in zwei Varianten erhältlich:

- Ohne Höhenverstellung
CT110E B/H/T: 110/42/65 cm.
CT125E B/H/T: 125/42/75 cm.
CT85E B/H/T: 85/42/85 cm.
 Mit Höhenverstellung
CTV110E B/H/T: 110/46-65/65 cm.
CTV125E B/H/T: 125/46-65/75 cm.
CTV85E B/H/T: 85/46-65/85 cm.

Coffee tables are available in two versions:

- Without height adjustment
CT110E W/H/D: 110/42/65 cm.
CT125E W/H/D: 125/42/75 cm.
CT85E W/H/D: 85/42/85 cm.
 With height adjustment
CTV110E W/H/D: 110/46-65/65 cm.
CTV125E W/H/D: 125/46-65/75 cm.
CTV85E W/H/D: 85/46-65/85 cm.



**IM DETAIL LIEGT DER UNTERSCHIED.
THE DIFFERENCE IS IN THE DETAIL.**



- > Hochwertige Materialien
> High quality materials
- > Sorgfalt bei der Verarbeitung
> Careful production
- > Kommissionsweise Fertigung
> Manufactured by commission
- > Schubkasten-Softtechnik
> Softly closing drawers
- > Lichttechnik
> Lighting technology
- > Herkunft aus Baden-Württemberg
> Made in Baden-Württemberg



**FÜR ECHE SIEGERTYPEN!
FOR REAL WINNERS!**

Wenn Sie sich für **casale** entscheiden, besitzen Sie Qualitätsmöbel hergestellt in Deutschland. Gwinner ist seit 1974 Mitglied der **Gütegemeinschaft Deutsche Möbel e.V.** – strenge Gütebedingungen, gültige DIN-Normen und Sicherheitsvorschriften sind für uns ganz selbstverständlich. Denn mit dem >Goldenen M< vergibt die DGM ein Zeichen, das nur Möbel erhalten, die auf Sicherheit und Gesundheit geprüft wurden und alle Ansprüche erfüllen. Laufende Qualitätskontrollen sichern die Einhaltung der wohnhygienischen Anforderungen des Bundesgesundheitsamtes.

Darüber hinaus zeigt sich unser Qualitätsanspruch im gesamten Produktionsprozess, bei der Material-Auswahl, der sorgfältigen Verarbeitung und schließlich im fertigen Produkt. Die, in einem eigens entwickelten Arbeitsabschnitt gefertigten, sägerauhen Akzente, sind aus geöltem Massivholz und werden als Betonung für Fronten, TV-Borde und Wandpaneele eingesetzt. Unsere lackierten Oberflächen werden mit modernster und umweltschonender Technologie hergestellt, sind belastbar und erfüllen die Anforderungen und Bedürfnisse an umweltgerechtes und gesundes Wohnen.

Weitere Qualitätsmerkmale

- _ Schubkästen laufen auf Quadro-Teilauszügen mit Softeizug und Dämpfung, geprüft für 40.000 Öffnungen. Vollauszüge sind gegen Aufpreis lieferbar.
- _ Türscharniere 3-fach justierbar mit Schnellmontagetechnik, geprüft für 40.000 Öffnungen. Komfortschließung der Türen ist Standardausstattung.
- _ Griffe Alu edelstahlfarbig eloxiert.

Im Rahmen des technischen Fortschritts sind Irrtum, Farb-, Material- und Konstruktionsänderungen vorbehalten.

Opting for **casale** makes you the owner of quality furniture made in Germany. Gwinner has been a member of the **Gütegemeinschaft Deutsche Möbel e.V.** – the Germany Furniture Quality Association – since 1974 – for us, stringent quality conditions, applicable DIN standards and safety regulations go without saying. Because with the >Golden M<, DGM awards a mark only given to furniture that has been tested in terms of health and safety, and satisfies all the demands that are made on it. Ongoing quality checks ensure that every piece meets the requirements of the German Federal Health Office on home hygiene.

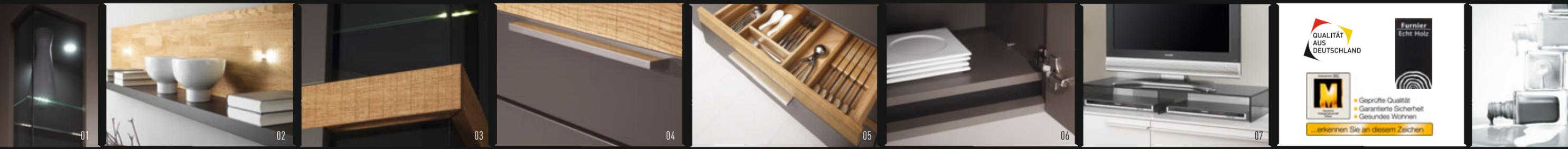
Furthermore, our quality claim is seen throughout the production process, in the choice of materials, careful processing, and finally in the finished product. The rough-sawn accents, which are created in a specially developed process, are made of oiled solid wood, and are used as highlights on fronts, TV stands and wall panels. Our lacquered surfaces are produced using the latest environmentally friendly technology. They can handle heavy loads, and meet the demands and needs for environmentally compatible and healthy living.

Further quality features

- _ Drawers are mounted on partial-extension Quadro runners with soft, cushioned closing feature, tested for 40,000 opening cycles. Full extension runners are available at a surcharge.
- _ 3-way adjustable door hinges with quick-assembly technology, tested for 40,000 opening cycles. Comfort closing is standard on all doors.
- _ Aluminium handles anodized in stainless steel colour.

In the context of technical progress this publication may be subject to errors as well as colour, material and design changes.

- 01 Reflexe: Glasbodenbeleuchtung und LED-Strahler in Vitrinen.
- 02 Effektiv: Wandpaneel sägerauh mit Beleuchtung.
- 03 Funktional: Griffmulden an Eckvitrinen.
- 04 Reizvoll: Ganzmetallgriffe mit eleganter Wirkung.
- 05 Übersicht: Der Besteckeinsetz für Schubladen mit Vollauszug.
- 06 Ordnung: Elektrotaufach mit Funkfernbedienung.
- 07 Komfort: Medien-Glasaufsatz für bessere Sicht.



> Es sind meistens die Kleinigkeiten, die das große Ganze zu etwas Besonderem machen. Diesen Anspruch erfüllt **casale** meisterhaft und bietet technische Perfektion in Verbindung mit höchsten Anforderungen an Design. <
 > It's usually the little things that make the big thing so special. This certainly applies to **casale**, which offers technical perfection in combination with the maximum design standards. <

casale wird konkret – in wenigen Minuten.
 Überzeugt von **casale**, aber nicht sicher, wie's zu Hause passt? Sprechen Sie mit Ihrem Fachhändler. Er zeigt es Ihnen.
casale made to look real – in just a few minutes.
 You know you like **casale**, but aren't sure how it will go with your home? Speak to your specialist retailer. They'll show you.





GWINNER[®]

W O H N D E S I G N

Lebensfreude lässt sich einrichten.



Gwinner Wohndesign GmbH Hauptstraße 70 D-72285 Pfalzgrafenweiler Telefon +49 (0) 74 45 183-0 Fax +49 (0) 74 45 183-199 info@gwinner.de www.gwinner.de

